

This camera manual library is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright by mike@butkus.org M. Butkus, N.J.

**This page may not be sold or distributed without the expressed
permission of the producer**

I have no connection with any camera company

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your E-mail address too so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy. These donations allow me to continue to buy new manuals and maintain these pages. It'll make you feel better, won't it?

If you use Pay Pal, use the link below. Use the above address for a check, M.O. or cash. Use the E-mail of butkusmi@ptd.net for PayPal.




[back to my "Orphancameras" manuals /flash and light meter site](#)

Only one "donation" needed per manual, not per multiple section of a manual !

The large manuals are split only for easy download size.

Prólogo

*Muchas gracias por su compra de la cámara Nuvis 200 de Nikon.
Su nueva cámara Nikon utiliza el sistema fotográfico avanzado
(sistema IX240). El símbolo * aparece en todas las
cámaras del formato APS (sistema fotográfico avanzado).
Lea íntegramente el manual de instrucciones antes de utilizar por
primera vez, y guárdelo en un lugar a mano.*

**El símbolo del sistema fotográfico avanzado es una marca registrada para todos los productos IX240.*

Haga algunas fotos de prueba.

Antes de hacer fotografías importantes haga algunas de prueba
para familiarizarse con la cámara y todas sus características.

Accesorios

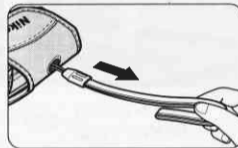
Compruebe que tiene el ítem mostrado a continuación antes de utilizar su cámara.



Accesorios opcionales

- Estuche para la cámara CS-L21

Colocación de la correa para la muñeca



Instale la correa para la muñeca pászandola por la ranura de la figura.

Funciones de su cámara Nikon:

■ Hay tres tipos de impresión (C, H, P) que pueden mezclarse en un mismo rollo.  P. 46



Tipo C (clásico)
Relación = 2 : 3



Tipo H (visión ancha)
Relación = 9 : 16



Tipo P (panorámico)
Relación = 1 : 3

■ El objetivo zoom electrónico de 2x tiene una gama de distancias focales de 24 mm a 48 mm.  P. 47

■ Cuando hay poca luz ambiente, la cámara destella automáticamente el flash.  P. 53

■ Se pueden fotografía objetos tan cercanos como 0,6 m (2 pies).  P. 48

■ La tapa del objetivo cierra automáticamente cuando se desconecta la cámara para proteger el objetivo contra el polvo y las rayas.

Indice

Prólogo	34
Accesorios	35
Funciones de su cámara Nikon	36
Partes de la cámara	38-39
Indicaciones de pantalla de cristal líquido	39
Consejos sobre el uso de la Nuvis 200	40

Para empezar

Instalación de la pila / Confirmación de la carga de la pila	41
Colocación de la película	42-43
Cartucho de película IX240	43
Función de registro de datos	44

Funcionamiento básico

Sujetando correctamente la cámara	45
Funcionamiento del obturador	45
Indicaciones en el visor	46
Selección de tipo de impresión	46
Zoom	47
Enfoque y tomas	48-49
Sujetos difíciles de enfocar	49

Para sacar la película	50
Para llevar el cartucho de película fotografiada a un laboratorio de fotografía	51
Para rebobinar la película a medio rollo	51

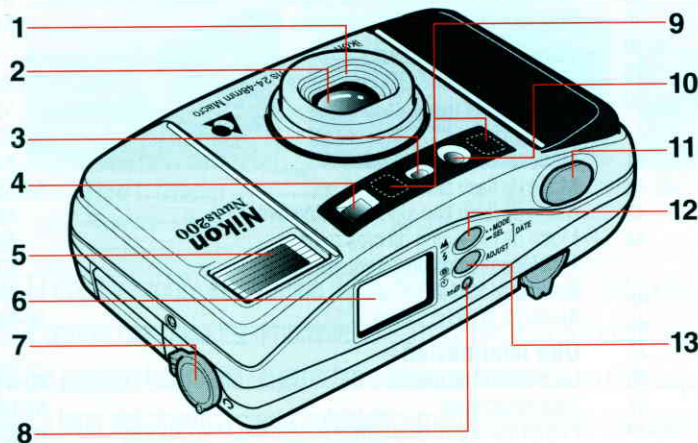
Funciones avanzado

Utilización del bloqueo de enfoque	52
Selección del modo de flash	53
Fotografía con flash automático	53
Modo de cancelación del flash	54
Modo de flash permanente	54-55
Modo de flash con sincronización lenta	55
Modo de reducción de ojos rojos	56
Funcionamiento con autodisparador	57
Enfoque al infinito	57
Ajuste de la fecha y hora	58-59

Otra información

Localización de averías	60-61
Especificaciones	62-63
Para un uso seguro de la cámara (ADVERTENCIA/PRECAUCION)	64-65

Partes de la cámara

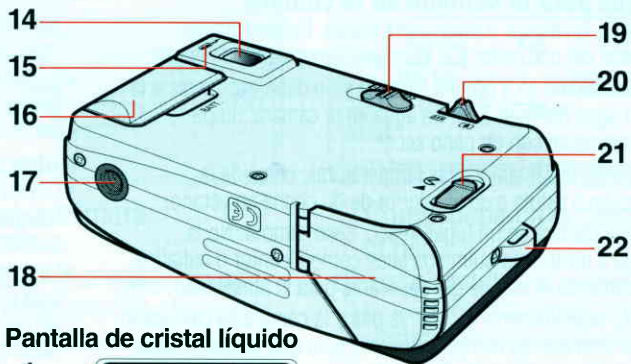


- 1 Tapa del objetivo (P. 41)
- 2 Objetivo
- 3 Ventanilla de medición de exposición automática
- 4 Ventanilla del visor (P. 46)
- 5 Flash (P. 53)
- 6 Pantalla de cristal líquido
- 7 Selector CHP (P. 46)
- 8 Botón de rebobinado de medio rollo (P. 51)
- 9 Ventanillas de enfoque automático
- 10 Luz para asistencia de reducción de ojos rojos (P. 56)
- 11 Botón de disparo del obturador (P. 45)
- 12 Interruptor principal conectado: Botón ▲ (modo de enfoque en infinito/⚡ (modo de flash) (PP. 53, 57)
Interruptor principal desconectado: Botón MODE/SEL (PP. 44, 58)
- 13 Interruptor principal conectado: Botón 👁 (reducción de ojos rojos/⌚ (autodisparador) (PP. 56, 57)
Interruptor principal desconectado: Botón ADJUST (P. 58)

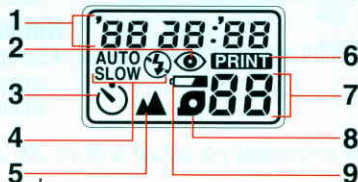
- 14 Ocular del visor (🔍 P. 46)
- 15 LED rojo (🔴 P. 46)
- 16 Tapa del portapila (🔑 P. 41)
- 17 Rosca para trípode (🔩 P. 57)
- 18 Tapa del compartimiento del cartucho (🔑 P. 42)
- 19 Interruptor principal (🔑 P. 41)
- 20 Palanca del zoom (🔍 P. 47)
- 21 Palanca de apertura del cartucho (🔑 P. 42)
- 22 Ranura de la correa para la muñeca (🔗 P. 35)

Indicaciones de pantalla de cristal líquido

- 1 Indicador de la fecha y hora (📅 P. 44)
- 2 Indicador de reducción de ojos rojos (👁 P. 56)
- 3 Indicador de autodisparador (🔑 P. 57)
- 4 Indicador de modo de flash (🔦 PP. 53-55)
- 5 Indicador de enfoque en infinito (🔍 P. 57)
- 6 Indicador de registro de datos (📄 P. 44)
- 7 Contador de fotogramas (📷 P. 43)
- 8 Indicador de cartucho (🔑 P. 43)
- 9 Indicador de pila baja (🔋 P. 41)



Pantalla de cristal líquido



Consejos sobre el uso de la Nuvis 200

Consejos para el cuidado de la cámara

- Deconecte la cámara cuando no la utilice. Evita el disparo accidental del obturador y el consumo innecesario de la pila.
- La Nuvis 200 no es a prueba de agua y no debe exponerse a la lluvia o agua del mar. Si entra agua en la cámara, limpie inmediatamente con un paño seco.
- No exponga la cámara a altas temperaturas; cerca de la calefacción o estufa o en el interior de un coche en verano.
- Guarde la cámara en un lugar fresco, seco, limpio. No la exponga a productos químicos tales como alcanfor o naftalina. Se recomienda el uso de gel desecante para el almacenamiento.
- Si utiliza repetidamente el flash la pila y la cámara se calentarán. Deje un intervalo de tiempo suficiente para que se enfríe antes de seguir tomando fotografías.
- No deje caer la cámara ni la golpee contra una superficie dura.

- Utilice un paño suave y seco de algodón o un cepillo con soplador o limpiador de cristales para eliminar la suciedad y manchas.
- Cuando vaya a guardar la cámara durante mucho tiempo, saque la pila. Una vez al mes coloque la pila y haga destellar el flash varias veces para mantener el condensador en forma.

Notas sobre la pila

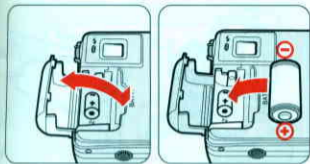
- Compruebe la carga de la pila cuando tenga que tomar fotografías de una ocasión importante. Lleve pilas de repuesto cuando salga de viaje.
- La carga de la pila se reduce cuando la temperatura ambiente baja por debajo de 0 °C. Cuando tome fotografías a bajas temperaturas, mantenga la pila caliente. La carga de la pila se recuperará cuando vuelva a su temperatura normal.

Notas sobre el cartucho de película IX240

- Se recomienda llevar cartuchos de película IX240 de repuesto cuando salga de viaje a lugares donde puede no ser posible adquirir cartuchos de película IX240.

Nikon no se responsabiliza por averías provocadas por utilizar la Nuvis 200 de forma no especificada en este manual.

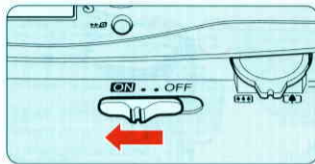
Para empezar



1 Instale la pila.

- ▼ Abra la tapa del portapilas con una moneda o similar.
- ▼ Instale una pila de litio CR2 de 3 V dentro del portapilas.
- ▼ Cierre la tapa del portapilas.
- Ajuste la fecha y la hora cuando se cambia la pila y los datos actuales vuelven al ajuste inicial. (P. 58)

Instalación de la pila/Confirmación de la carga de la pila



2 Active la cámara.

- Se abre automáticamente la tapa del objetivo y el objetivo sale a la posición **W** (gran angular).



3 Compruebe de la carga de la pila.

- Si "▢" destella o no aparece nada en la pantalla de cristal líquido, la pila se ha agotado y es necesario cambiarla.
- Si no aparece el indicador de pila baja "▢", la pila está cargada.

Colocación de la película



1 Compruebe que aparece la letra “E” en la pantalla de cristal líquido.

- Si el número de fotogramas aparece en la pantalla de cristal líquido, se ha cargado un cartucho parcialmente expuesto.
- Si aparece la letra “E” y el indicador de cartucho “” en la pantalla de cristal líquido, se ha cargado un cartucho ya expuesto completamente y debe sacarlo. (P. 50)



2 Empuje la palanca de apertura del cartucho en el sentido de la flecha para abrir la tapa del compartimiento del cartucho.


- La tapa del compartimiento del cartucho no puede abrirse si la pila está agotada.




3 Coloque un cartucho de película en el compartimiento y cierre la tapa.

- Utilice sólo cartuchos de película IX240. (no se deben utilizar rollos de película de 35 mm.)
- Compruebe que el VEI (indicación de exposición visual) muestra “○” (sin exponer) antes de colocar. (P. 43)
- Cierre la tapa del compartimiento del cartucho hasta que escuche un chasquido.



4 Compruebe que aparece “” y el número de fotogramas que puede tomar en la pantalla de cristal líquido.

- Si no aparece el número de fotogramas, vuelva a colocar la película.
- La letra “E” destella cuando se ha colocado un cartucho de película totalmente expuesta (VEI muestra “”).

La tapa del compartimento del cartucho se cierra automáticamente después de cargar. No trate de abrir la tapa hasta haber rebobinado completamente la película.

Cartucho de película IX240

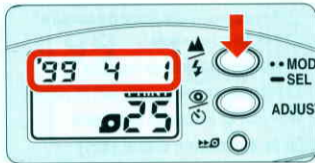


- Cartuchos de película disponibles. películas de 40 exposiciones, 25 exposiciones y 15 exposiciones.
- Los cartuchos de película IX240 no tienen punta guía. La película sale automáticamente y se ajusta dentro de la cámara.
- La VEI (indicación de exposición visual) muestra los cuatro estados de la película.

Notas para la manipulación de los cartuchos de película IX240

- No toque, desarme o golpee con fuerza el disco de datos, la puerta a prueba de luz o el carrete del cartucho.
- No rompa el indicador de procesado irreversible. Si está roto, consulte con su laboratorio de fotografía más cercano.
- No exponga la película a la luz del sol, altas temperaturas cerca de la calefacción o estufa, polvo y humedad o a un campo magnético fuerte.

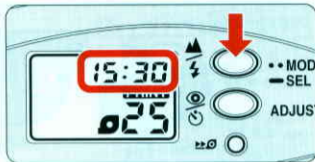
Función de registro de datos



Ajuste a su modo de indicación preferida.

▼ Desconecte la cámara y oprima el botón MODE (una vez para activar la pantalla, otra vez para cambiar el modo.).

- Aparece la sección del "Año" que se expresa como dos cifras y la "hora" en un ciclo de 24 horas.
- Aparece "-" cuando se selecciona el modo "Sin registro".



- Oprima el botón DATE para seleccionar una de las cinco indicaciones. Cada vez que oprima el botón, la indicación cambia en el siguiente orden:



- Si toma fotografía cuando aparece "PRINT" en la pantalla de cristal líquido los datos de la pantalla quedarán registrados. No se registran datos cuando se selecciona el modo "- - -".
- Acuda a un laboratorio de fotografía que tenga el símbolo "Marca de laboratorio de fotografía autorizado" y solicite que imprima los datos registrados en un lugar específico.

Funcionamiento básico



- Cuando sujete la cámara horizontalmente, mantenga los codos contra el cuerpo y sostenga la cámara con ambas manos, como en la figura.
- Para evitar que la cámara vibre, sosténgala firmemente.

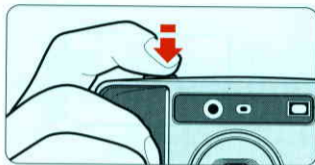
No tape el objetivo, flash o ventana de enfoque automático con sus dedos ni el cabello.

Sujetando correctamente la cámara



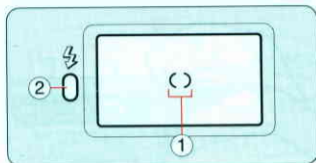
- Cuando sujete la cámara verticalmente, compruebe que el flash está hacia arriba, como en la figura.

Funcionamiento del obturador



- Oprima ligeramente el botón del disparador del obturador para ajustar el enfoque y la exposición de forma que se encienda el LED rojo durante un segundo. Con el botón de disparo del obturador oprimido parcialmente, el enfoque queda bloqueado (P. 52). Oprima el botón hasta el fondo hasta escuchar un chasquido para que se dispare el obturador.

Indicaciones en el visor



① **Marco de enfoque automático**
Apunte esta marca sobre el sujeto.

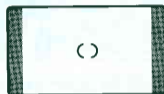
② **LED rojo**
Oprima ligeramente el botón del disparador del obturador. A continuación:

- Si se enciende el LED rojo durante un segundo, se ha completado el enfoque.
- Si se enciende continuamente, el flash está listo para destellar.
- Si destella, el flash se está reciclando y el obturador está bloqueado.

Zona de imagen posible

Las partes cortadas de la impresión final son diferentes según el tipo de impresión (C/H/P).

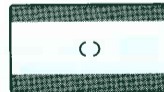
Tipo C
(clásico)
Relación = 2 : 3



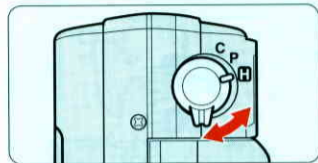
Tipo H
(visión ancha)
Relación = 9 : 16



Tipo P
(panorámico)
Relación = 1 : 3



Selección de tipo de impresión



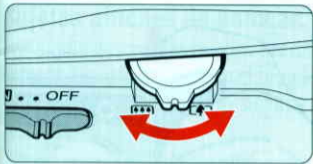
Utilice el selector CHP para seleccionar el tipo de impresión deseado antes de hacer la toma.

- Se puede seleccionar uno de los tres tipos de impresión (C, H o P) conmutando el selector CHP siempre, con la película colocada. (P. 36)
La zona de imagen posible es diferente según el tipo de impresión seleccionado.
- También puede cambiar el tipo de impresión cuando solicite impresiones adicionales en el laboratorio de fotografía.


¡PRECAUCIÓN!

Para no tener problemas en su vista, no apunte la cámara hacia su rostro cuando haga funcionar el selector CHP.


Zoom




Mire por el visor y componga la imagen moviendo la palanca del zoom.

- ▼ Cuando se ha obtenido el tamaño de imagen deseado, retire su dedo de la palanca del zoom.
- Cuando no se utiliza la cámara durante más de aprox. 3 minutos, el objetivo se retrae automáticamente a la posición  (gran angular).



Mueva la palanca del zoom en el sentido  (48 mm) para alargar el objetivo para fotografías con teleobjetivo.



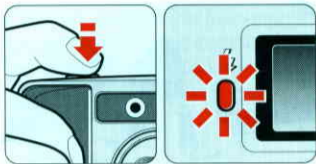
Mueva la palanca del zoom en el sentido  (24 mm) para retraer el objetivo para fotografías con gran angular.

Enfoque y tomas



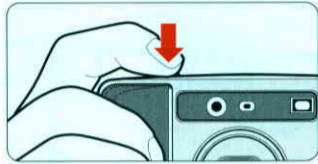
1 Componga la imagen.

- Apunte el marco de enfoque automático en el sujeto.



2 Enfoque sobre el sujeto.

- ▼ Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador.
- El LED rojo se enciende durante un segundo cuando se ha completado el enfoque.
- Para que las fotografías sean más nitidas, verifique que el objeto está alejado por lo menos 0,6 m (2 pies) de la cámara.



3 Oprima suavemente el botón de disparo del obturador hasta el fondo para tomar una fotografía.

- Si no hay suficiente luz, se enciende el LED rojo y el flash destella automáticamente. (P. 53)
- Después de la toma, el número de fotogramas se descuenta en uno en la pantalla de cristal líquido.
- Si oprime el botón de disparo del obturador con fuerza puede hacer que vibre la cámara.

Desconecte la cámara para economizar la carga de la pila.

Sujetos difíciles de enfocar:

Los siguientes sujetos pueden ser difíciles de enfocar. En este caso utilice el bloqueo de enfoque (☞ P. 52) enfocando otro sujeto a la misma distancia de la cámara.

- Sujetos demasiado pequeños para cubrir todo el marco de enfoque automático
- Sujetos detrás de un vidrio
- Sujetos oscuros que no reflejan la luz
- Superficies pulidas que reflejan la luz, por ejemplo coches brillantes o el agua
- Sujetos sin contenido sólido (es decir, luz de la vela, fuegos artificiales, etc.)
- Hay sujetos secundarios más cerca de la cámara que el sujeto principal.

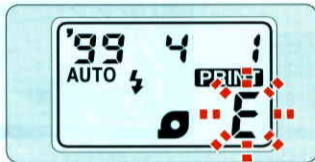


Para sacar la película



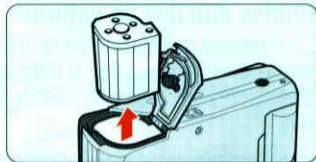
1 La película empieza a rebobinarse automáticamente.

- Al final del rollo de película, la película se rebobina automáticamente.
- Mientras se está rebobinando la película, el contador de fotogramas va bajando uno a uno.
- Si desea sacar la película cuando el número de fotogramas sigue apareciendo en la pantalla de cristal líquido, rebobine la película a medio rollo. (☞ P. 51)



2 Compruebe que aparece la letra “E” en la pantalla de cristal líquido.

- Cuando se ha rebobinado completamente la película, destella la letra “E” y se suelta el mecanismo de bloqueo de la tapa del compartimiento del cartucho.
- Si el rebobinado se detiene a medio rollo porque se ha agotado la pila, continuará automáticamente al cambiar la pila.
- La tapa del compartimiento del cartucho no puede abrirse si la pila está agotada.



3 Abra la tapa del compartimiento del cartucho y saque la película.

No abra la tapa del compartimiento del cartucho hasta que empiece a destellar la letra “E”.

- No puede disparar el obturador o ajustar la fecha y la hora a menos que se haya sacado la película rebobinada.
- Cuando abra la tapa del compartimiento del cartucho, compruebe que la parte inferior de la cámara mira hacia arriba, o el cartucho puede caer.

Para llevar el cartucho de película fotografiada a un laboratorio de fotografía



Servicio de
Fotoacabado
Certificado

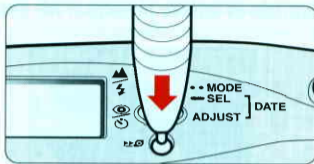
Servicio
Fotográfico



Certificado

- Se recomienda llevar el cartucho de película a un laboratorio de fotografía con el símbolo "Marca de laboratorio de fotografía autorizado" que se indica arriba, para su procesamiento e impresión.
- Sus negativos se devuelven en el cartucho para que pueda guardarlos fácilmente.
- Se entrega una impresión índice (con imágenes pequeñas de cada fotograma expuesto del rollo de película) junto con los negativos.
- Para más información, consulte con su laboratorio de fotografía.

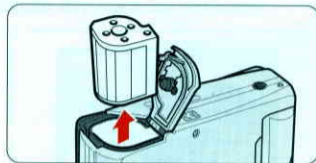
Para rebobinar la película a medio rollo



1 Oprima el botón utilizando la punta de un bolígrafo o similar.


- Cuando empieza el rebobinado no es necesario seguir oprimiendo el botón de rebobinado a medio rollo.
- Cuando se ha terminado el rebobinado, empieza a destellar la letra "E". No trate de abrir la tapa hasta que empiece a parpadear la letra "E".

www.orphancameras.com



2 Saque la película

- ▼ Abra la tapa del compartimiento del cartucho.
- ▼ Saque la película.

Cuando se ha sacado la película a medio rollo, no lo podrá volver a utilizar. La indicación VEI (indicación de exposición visual) cambia a "Σ" (película totalmente expuesta).
( P. 43)

Cuando el sujeto principal no está en el centro del marco.



1 Componga la imagen.

- Cuando el sujeto principal está fuera del marco de enfoque automático “()”, la zona detrás del sujeto quedará enfocada.



2 Apunte el marco de enfoque automático al sujeto principal.

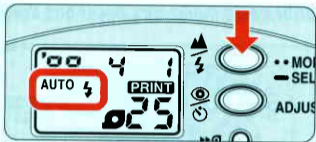
- ▼ Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador.
- Compruebe que se ha encendido el LED rojo durante un segundo.




3 Vuelva a componer la imagen y tome la fotografía.











- ▼ Mientras mantiene el botón de disparo del obturador ligeramente oprimido, vuelva a componer la imagen.
- ▼ Oprima a fondo el botón de disparo del obturador.
- Mientras mantenga ligeramente oprimido el botón del disparador del obturador, el enfoque permanece bloqueado.
- No cambie la distancia de la cámara al sujeto mientras mantiene oprimido ligeramente el botón de disparo del obturador.

Selección del modo de flash



Oprima el botón  hasta que aparezca el indicador de modo de flash deseado.

- Para más detalles, consulte la página de referencia para cada modo de flash.

- **AUTO ** Flash automático ( P. 53)
 -  Enfoque al infinito ( P. 57)
 -  Cancelación de flash ( P. 54)
 -  Flash permanente ( P. 54)
 - **AUTO SLOW ** Flash automático con sincronización lenta ( P. 55)



- Cuando se desconecta la cámara, el modo de flash vuelve al flash automático.

Fotografía con flash automático

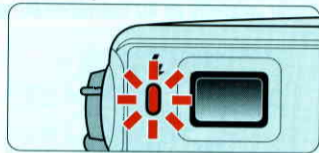
El flash destella automáticamente cuando hay poca luz ambiente.



1 Active la cámara.

- Aparece "AUTO  " en la pantalla de cristal líquido. Se activa automáticamente el modo de flash automático.
- La cámara detecta cuando hay poca luz ambiente y destella automáticamente el flash.
- Cuando el sujeto está muy brillante, aparece "  " en el panel de cristal líquido y el flash no destella.

www.orphancameras.com

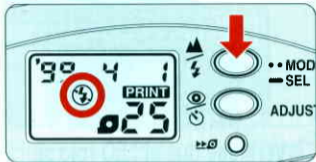




2 Verifique que el LED rojo se enciende y tome la fotografía.

- Antes de tomar una fotografía con flash, compruebe que el sujeto está dentro del alcance del flash. Consulte la siguiente guía (ISO 200).
 -  (24 mm): aprox. 0,6 a 5,3 m (2 a 17,4 pies)
 -  (48 mm): aprox. 0,6 a 2,8 m (2 a 9,2 pies)
- Si destella el LED rojo cuando se oprime ligeramente el botón del disparador del obturador, el flash está reciclando y el obturador está bloqueado. Oprima ligeramente el botón del disparador del obturador una vez más y espere hasta que se encienda el LED rojo antes de tomar la fotografía.

Modo de cancelación del flash

Utilice este modo en lugares donde la fotografía con flash está prohibida o para lograr un efecto de luz natural en las escenas nocturnas.



1 Oprima el botón  hasta que aparezca “” en la pantalla de cristal líquido.

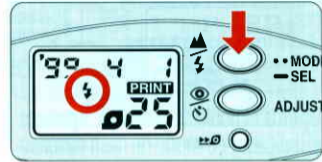
- Como este modo selecciona normalmente velocidades de obturación lentas, utilice un trípode para evitar que la cámara vibre.



2 Componga la imagen y tome la fotografía.
▼ Oprima ligeramente el botón del disparador del obturador y después oprima totalmente para tomar la fotografía.

Modo de flash permanente

Utilice este modo para hacer que destelle



1 Oprima el botón  hasta que aparezca “” en la pantalla de cristal líquido.

e el flash sin importar la luz ambiente.

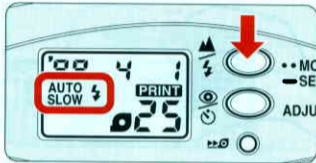


2 Componga la imagen y tome la fotografía.

- ▼ Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador.
- ▼ Compruebe que el LED rojo está encendido y oprima el botón del disparador del obturador hasta el fondo para tomar la fotografía.
- Si el LED rojo destella al oprimir ligeramente el botón del disparador del obturador, oprima ligeramente el botón del disparador del obturador una vez más y espere hasta que se encienda el LED rojo antes de tomar la fotografía.

Modo de flash con sincronización lenta

Utilice este modo para obtener la exposición correcta tanto del sujeto principal como del fondo en condiciones de poca luz o de noche.



1 Oprima el botón ⚡ hasta que aparezca "AUTO SLOW ⚡" en la pantalla de cristal líquido.

- Como este modo selecciona normalmente velocidades de obturación lentas, utilice un trípode para evitar que la cámara vibre.
 - Cuando el sujeto está brillante, aparece "⚡" en la pantalla de cristal líquido y no destella el flash.
- www.orphancameras.com




2 Componga la imagen y tome la fotografía.


- ▼ Oprima ligeramente el botón de disparo del obturador.
- ▼ Compruebe que el LED rojo está encendido y oprima el botón del disparador del obturador hasta el fondo para tomar la fotografía.
- Si el LED rojo destella al oprimir ligeramente el botón del disparador del obturador, oprima ligeramente el botón del disparador del obturador una vez más y espere hasta que se encienda el LED rojo antes de tomar la fotografía.

Modo de reducción de ojos rojos

En la fotografía con flash, los ojos del sujeto pueden aparecer rojos. Utilice este modo para reducir el efecto de "ojos rojos".



1 Oprima el botón  hasta que aparezca "👁" en la pantalla de cristal líquido.

- Cada vez que oprima el botón  la pantalla cambia en el orden indicado.

Cancelación



Indicador de reducción de ojos rojos




Indicador de autodesparador

(P. 57)

2 Componga la imagen y oprima ligeramente el botón de disparo del obturador.

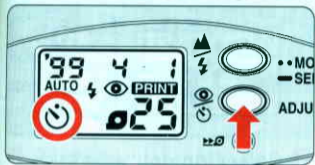
- Como se enciende la luz de reducción de ojos rojos durante un segundo antes de que destelle el flash, tenga cuidado de no mover la cámara o permitir que el objeto se mueva hasta que destelle el flash.
- No se recomienda el modo de reducción de ojos rojos cuando se toma una fotografía de sujetos en rápido movimiento.




3 Compruebe que el LED rojo está encendido antes de tomar la fotografía.

- Si el LED rojo destella, oprima ligeramente el botón del disparador del obturador una vez más y espere hasta que se encienda el LED rojo antes de tomar la fotografía.
- Para cancelar el modo de reducción de ojos rojos, oprima el botón  hasta que se apague "👁" en la pantalla de cristal líquido. Este modo puede cancelarse desconectando el interruptor principal.
- Se pueden ajustar conjuntamente los modos de reducción de ojos rojos y cancelación de flash pero en este caso no se produce la reducción de ojos rojos.

Funcionamiento con autodesparador

Cuando desea participar en la fotografía.



1 Oprima el botón  hasta que aparezca “ ” en la pantalla de cristal líquido.

- Se cancelará automáticamente el autodesparador si no lo usa durante más de aprox. 3 minutos o se desconecta la cámara.
- Se recomienda instalar la cámara sobre un trípode.



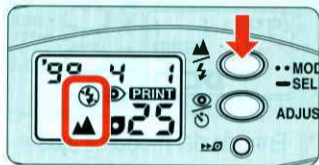
2 Componga la imagen y oprima el botón de disparo del obturador hasta el fondo.




- La luz de reducción de ojos rojos destella durante 8 seg. y después se enciende durante 2 seg. antes de disparar el obturador.
- El autodesparador se cancela una vez tomada la fotografía.
- Para cancelar el autodesparador desconecte la cámara.

www.opanidcameras.com

Enfoque al infinito

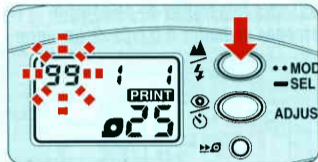
Util para fotografías de paisajes o escenas distantes a través de un vidrio



Oprima el botón  hasta que aparezca “ ” en la pantalla de cristal líquido y oprima el botón del disparador del obturador hasta el fondo.

- Se cancela automáticamente el flash en este modo.

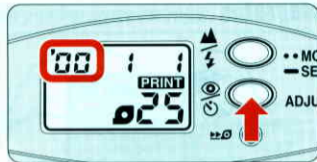
Ajuste de la fecha y hora



1 Entrada del modo de ajuste

- ▼ Desconecte la cámara y oprima el botón SEL durante más de 2 segundos.

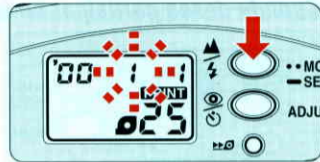
- La parte del "año" empieza a parpadear.



2 Selección del "año"

- ▼ Oprima el botón ADJUST para seleccionar el año correcto.

- Cada vez que oprima el botón ADJUST el número cambia de a una unidad.
- Oprima el botón ADJUST continuamente durante más de 2 seg. para cambiar rápidamente el número.



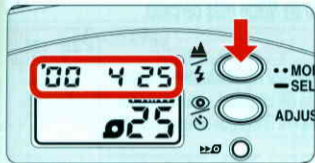
3 Selección del "mes"

- ▼ Oprima el botón SEL. La parte del "mes" empieza a parpadear.

- ▼ Oprima el botón ADJUST para seleccionar el mes correcto.

- ▼ Oprima el botón SEL.

- Repita los procedimientos 2 y 3 para seleccionar el día, hora y minutos.



4 Para salir del modo de ajuste

▼ Oprima el botón SEL y la fecha corregida aparece en la pantalla de cristal líquido.

- Si se activa la cámara mientras está ajustando la fecha/hora, quedarán ajustados a los datos anteriores.
- La fecha que aparece en la figura anterior muestra **"25 de abril del 2000"**.

Cuando se cambia la pila

- Aparecerá " - - - " en la pantalla de cristal líquido cuando cambie la pila.
- No habrá datos registrados si aparece " - - - " en la pantalla de cristal líquido.
- Repita los procedimientos de 1 a 4 para seleccionar la fecha y la hora.

Localización de averías

Verifique la causa de la avería en el siguiente cuadro. Puede ahorrarle un viaje a su centro de servicio de Nikon más cercano.

Problema	Inspeccione	Pág. ref.
El obturador no dispara.	<ul style="list-style-type: none">• Si destella el LED rojo cuando se oprime ligeramente el botón del disparador del obturador, el flash está reciclando y el obturador está bloqueado. Suelte su dedo del botón del disparador del obturador, oprima ligeramente el botón del disparador del obturador otra vez y espere hasta que se encienda el LED rojo antes de tomar la fotografía.	46, 53
	<ul style="list-style-type: none">• Si aparece la letra "E" y el indicador de cartucho "🔋" en la pantalla de cristal líquido, la película cargada no puede utilizarse. Cambie la película por un nuevo cartucho.	42, 50
El flash no destella.	<ul style="list-style-type: none">• Si destella el LED rojo cuando se oprime ligeramente el botón del disparador del obturador, el flash está reciclando y el obturador está bloqueado. Suelte su dedo del botón del disparador del obturador, oprima ligeramente el botón del disparador del obturador otra vez y espere hasta que se encienda el LED rojo antes de tomar la fotografía.	46, 53
	<ul style="list-style-type: none">• Verifique la carga de la pila. Si la pila está sin carga, cambie la pila por otra nueva.• Si aparece la marca "🔋" en la pantalla de cristal líquido, el flash no destellará.	41 53
El sujeto aparece desenfocado en la fotografía.	<ul style="list-style-type: none">• Limpie las ventanillas de enfoque automático si están sucias.• Para que la cámara no vibre, oprima suavemente el botón de disparo del obturador.• Cuando se realizan fotografías de sujetos difíciles de enfocar, apunte el centro de la marca de enfoque automático en el sujeto o utilice el bloqueo de enfoque.	38 45 49, 52

Problema	Inspeccione	Pág. ref.
La tapa del compartimiento del cartucho no se abre.	• La película no está completamente expuesta. Tome fotografías hasta el final del rollo o rebobine la película a medio rollo.	43, 51
	• La tapa del compartimiento del cartucho no puede abrirse si la pila está agotada. Cambie la pila por otra nueva.	41, 42, 50
No aparecen indicadores en el panel de cristal líquido cuando se activa la cámara.	• No se ha cargado correctamente la pila en el portapila. Coloque correctamente los polos positivo (+) y negativo (-).	41
	• La pila está sin carga o no hay pila. Instale una nueva pila. • Si no aparecen los indicadores después de instalar una nueva pila, la cámara está averiada. En este caso, hable con su concesionario de Nikon más cercano o con una tienda de cámaras para reparar la cámara.	41 —

Una característica de las cámaras electrónicas

En algunos casos especiales, cuando la cámara recibe una fuerte carga de electricidad estática, la cámara puede no funcionar bien. En este caso, saque la pila. Recuerde que deberá volver a ajustar la fecha y hora al cambiar la pila porque los ajustes se borran al sacar la pila. (P. 58)

Especificaciones

Tipo de cámara

Cámara de tipo IX240 (sistema fotográfico de avanzada) con obturador en el objetivo de enfoque y exposición automáticos y Nikon Zoom 24–48 mm f/4,5–8,4

Películas utilizables

Cartucho de película del sistema IX240 (sistema fotográfico de avanzada) (16,7 x 30,2 mm)

Relación de impresión

Puede seleccionar entre C, H y P.

Objetivo

24 mm f/4,5–48 mm f/8,4 (equivalente a 30 mm–60 mm en una cámara de 35 mm); 5 elementos en 4 grupos

Obturador

Obturador electrónico programado; sirve como hojas de diafragma; velocidades de obturación: 1/5 a 1/360 seg.

Visor

Visor zoom de imagen real; cobertura del marco de aprox. 85% para la imagen impresa en H; aprox. 0,32x ampliación a 24 mm, aprox. 0,6x a 48 mm

Información en el visor

Marcas del marco de tamaño de imagen de tipo C/H/P; marco de enfoque automático; LED rojo—Se enciende durante un segundo: se ha terminado la operación de enfoque, Se enciende: flash listo; Destella: flash reciclando

Enfoque

Sistema de enfoque automático activado por infrarrojos: Se activa oprimiendo ligeramente el botón del disparador del obturador; Gama de distancias de 0,6 m (2 pies) a infinito.

Bloqueo de enfoque

El enfoque se bloquea mientras se mantenga oprimido ligeramente el botón de disparo del obturador.

Control de exposición

Programa de exposición automática controlado electrónicamente; alcance de exposición automática (ISO 200): EV 8–15 a 24 mm, EV9–16 a 48 mm; Flash destella automáticamente con poca luz.

Ajuste de sensibilidad de la película

Ajuste automático de películas ISO 50, 100, 200, 400, 800 y 1600.

Funcionamiento de la película

Sistema de carga por instalación; mecanismo para evitar errores en la carga de película

Contador de fotogramas

Aparece en la pantalla de cristal líquido; tipo cuenta regresiva

Autodisparador

Controlado electrónicamente; Activado al oprimir el botón de disparo del obturador, duración de 10 seg., destella/se enciende en 2 pasos.

Avance de película

La película avanza al primer fotograma al colocar el cartucho; la película avanza automáticamente un fotograma después de cada toma; rebobinado automático al final del rollo de película, también puede rebobinar a medio rollo.

Flash integrado

Tiene cuatro modos de flash: Flash automático, cancelación de flash, flash siempre y flash con sincronización lenta; alcance del flash: aprox 0,6–5,3 m (2–17,4 pies) a 24 mm, aprox. 0,6–2,8 m (2–9,2 pies) a 48 mm (ISO 200); el botón de disparo del obturador está bloqueado durante la carga del flash; tiempo de reciclado de aprox. 6 seg.

Modo de reducción de ojos rojos

La luz de reducción de ojos rojos se enciende durante aprox. 1 seg. antes del destello del flash

Vida útil de la pila

Aprox. 10 rollos de 25 exposiciones cuando se utiliza el flash en la mitad de las exposiciones.

Pantalla de cristal líquido (activado)

Contador de fotogramas, modo de flash, reducción de ojos rojos, autodisparador, cartucho, enfoque a infinito, poca carga de pila, fecha/hora y grabación de datos

Alimentación eléctrica

Una pila de litio CR2 de 3 V

Función de registro de datos

Sistema de registro magnético; fecha/aparece la fecha en la pantalla de cristal líquido en cinco modos: año/mes/día, hora/minutos, mes/día/año, día/mes/año o Sin registro; ciclo de 24 horas sin AM/PM; ajuste de año bisiesto hasta 2037; reloj integrado con precisión de ± 90 seg. por mes; la alimentación eléctrica es la de la cámara

Dimensiones (An. x Al. x Prof.)

Aprox. 108,5 x 62,5 x 33 mm (4,3 x 2,5 x 1,3 pulg.)

Peso (sin pila)

Aprox. 170 g (6 onzas)

*Las especificaciones son para una pila nueva utilizada a temperatura ambiente normal (20 °C).
Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.*

www.orphancameras.com

Para un uso seguro de la cámara

ADVERTENCIA

- No trate de desarmar, reparar o modificar la cámara por sí mismo ya que tiene un circuito de alta tensión que puede provocarle una sacudida eléctrica. Además esto puede provocar una avería de la cámara.
- Si la cámara se cayó o se dañó, no toque ninguna de las piezas metálicas interiores que quedaron expuestas, ya que existen circuitos de alta tensión que pueden provocarle una sacudida eléctrica. Saque la pila y lleve la cámara a su concesionario local de Nikon para su reparación.
- Si sale humo de la cámara, deje de utilizar inmediatamente y desactive la cámara. Deje enfriar la cámara antes de sacarle la pila. Lleve la cámara a su concesionario local de Nikon para su reparación.
- No sumerja la cámara en agua ni permita que caiga agua ya que puede provocar una sacudida eléctrica o un incendio.
- No haga funcionar la cámara en un lugar que tiene gas combustible porque puede provocar un incendio o explosión.
- No mire directamente hacia el sol o una fuente de luz intensa a través del visor ya que puede dañar su retina, provocando un daño permanente en su visión.
- Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. Si traga accidentalmente una pila, llame inmediatamente a su médico.
- No utilice diluyente, bencina u otros agentes activos para la limpieza de la cámara ya que puede dañar la cámara, provocar un incendio o afectar su salud.

PRECAUCION

- No utilice la cámara con las manos mojadas ya que puede sufrir una sacudida eléctrica.
- Mantenga la cámara lejos del alcance de los niños. Esto evita que puedan tragar las pilas o accesorios pequeños.
- Para evitar que pueda recibir heridas en su ojo, sostenga la cámara lejos de su rostro cuando mueva el selector CHP.
- No haga destellar el flash cerca de los ojos de una persona ya que puede provocarle una ceguera temporal.
- Cuando no utilice la cámara, desconecte la cámara y evite exponerlo bajo los rayos del sol. Una luz fuerte que entre por el objetivo puede hacer que la cámara se incendie.
- No lleve la cámara instalada en un trípode ya que puede golpearla contra algo y provocar heridas en usted u otros.
- No camine mientras mira por el visor ya que puede perder pie, caerse y lastimarse.
- No tire las pilas al fuego. Tampoco las cortocircuite, desarme o caliente la pila ya que puede provocar un incendio o explotar.
- Siga las instrucciones de advertencia impresas en las pilas para evitar que se produzca un incendio o exploten.
- No utilice pilas no especificadas en este manual de instrucciones ya que puede hacer que generen calor o se produzca un incendio.